

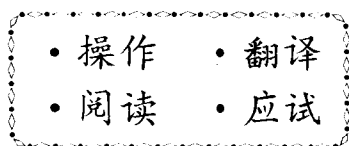
张强华 吕新平 司爱侠

英汉 计算机词汇手册

· 操作 · 阅读
· 翻译 · 应试

西安电子科技大学出版社

英汉计算机词汇手册



张强华 吕新平 司爱侠

西安电子科技大学出版社

1999

内 容 简 介

本手册收集了有关计算机常见硬件, 常用软件, 流行编程语言, 计算机安全、通信及网络, 多媒体, 软件质量控制等方面的单词、常见短语及缩略语约 13 000 余条, 并给出音标、词性、词义。可供读者方便查找计算机方面的词汇。

英汉计算机词汇手册

- 操作 • 翻译
- 阅读 • 应试

张强华 吕新平 司爱侠

责任编辑 李惠萍 殷咸安

西安电子科技大学出版社出版发行

地址: 西安市太白南路 2 号 邮编: 710071

西安市秦群印刷厂印刷

各地新华书店经销

开本 850×1168 1/32 印张: 12.3125 字数: 301 千字

1998 年 5 月第 1 版 1999 年 2 月第 2 次印刷 印数: 6 001 - 12 000

ISBN 7 - 5606 - 0610 - 5/H · 0035

定价: 15.00 元

编写说明

1. 编写目的

本书供计算机应用人员查阅英语词汇之用。

本书可供读者在操作计算机时查阅英语词汇，或者在阅读及翻译计算机类英文资料时参考，亦可供参加各类计算机英语考试的读者为掌握一定的词汇而学习使用。

2. 编写原则

本书依据“实用、新颖”的原则编写。实用，体现在以目前流行的 PC 机为主收集词汇，重视屏幕提示信息；新颖，体现在收入了当前专业媒体上的最新词汇。（如果读者正在书店选书的话，您可同时在本书与其他同类书中查阅像“MMX”或“ISP”这样的词汇，一试便知。）

3. 收词范围

本书收词的范围为：目前计算机常见硬件，尤其是 PC 领域的硬件；以微软系列产品为核心的各种常用软件；流行编程语言（侧重 C、VB、VC、Delphi 及 JAVA）；计算机安全、通信及网络，特别重视因特网及多媒体领域；根据目前软件的发展趋势，软件质量控制方面的词汇也有所收入。

4. 收词数量

本书收入的词汇包括单词、常见短语及缩略语约一万三千余条。本书不盲目增加词条数目，而是根据作者十余年来翻译与教学的经验，精心选择词汇，以提高本书的“查阅命中率”。

5. 释义原则

本书对词汇释义的依据是：有标依标、无标依典、无典随主、新词择优。也就是：有国家标准的，则首先依据国家标准（如：关于 Internet 方面的词语就依据“全国科学技术名词审定委员会”的

规定释义)；没有国家标准的，则依据已经出版的权威词典；权威词典中没有的，则遵从主流厂商(如：微软系列产品中的词汇，就遵从了微软规定的“标准术语”)；对最新出现的词汇，则在众多译文中择优选定(这样的词汇较少)。

6. 动态维护

本书进行动态维护。我们为本书专门建立了词汇数据库，并编写了从数据库到最终排版文件的转换程序。我们会不断地把新词加到数据库中。当再版时，可立即生成排版文件。因此，无论读者购到的是本书的第几版，都是作者在数月前刚刚维护过的。这从根本上保证了本书的新颖性。

7. 作者队伍

本书的编者已经在国内主要出版社出版了三部“计算机英语教程”类著作，并有近二百万字的计算机英语译著，其中一部还在台湾儒林图书公司出版了繁体字版本。为防井蛙之见，特组成了计算机科教与应用多方面中青年学者在内的顾问小组，多方征求意见，不断完善书稿内容。

8. 读者对象

本书以具有高中或高中以上文化程度的读者为对象。

9. 不足之处

尽管我们数易其稿，出版社多名优秀编辑也倾力相助，但学无止境，相信本书中定有谬误之处，敬请读者朋友不吝指正，以期使本书成为最新、最实用及最可靠的词汇手册。

使用说明

1. 所有词汇以字母顺序排序(先按单词首字母顺序排列,首字母相同的,再按第二个字母顺序排列,依此类推)。

2. 所有单词均给出拼写、读音、释义及词性,词组则只给出释义。

【例】double[ˈdʌbl]

a. 两倍的,成双的,双精度

【例】dot matrix printer

点阵式打印机

3. 读音以国际音标注明。对于尚没有标准读音的新词,按读音规则标音,以供参考,并在音标后用“【俗】”表明。

【例】Pentium[ˈpentəm]【俗】

奔腾处理器

4. 单词通常采用小写形式。对于那些首字母应大写的单词,若其意义已经变化,则保留其首字母大写的形式。

【例】Write

书写器

5. 释义中小括号“()”中的内容表示可选。

【例】actual parameter list

实(在)参(数)部分

6. 缩略语拼读是电脑行业英语的一个特点。对于这些缩略语,则根据读音规则并兼顾行业的习惯注音,并在音标后用“【俗】”表明。

【例】DOS[dɒs]【俗】

7. 所有缩略语都尽可能地指出其完整形式。

【例】CAD(Computer Aided Design)[kæd]【俗】

计算机辅助设计

8. 对于可以缩略的词组，指出其可缩略的形式。

【例】Texas Instruments(TI)

德州仪器公司

9. 用斜体字表示词性。具体意义如下：

<i>n.</i>	名词
<i>v.</i>	动词,既可作及物动词,也可作不及物动词
<i>vt.</i>	及物动词
<i>vi.</i>	不及物动词
<i>a.</i>	形容词
<i>ad.</i>	副词
<i>prep.</i>	介词
<i>conj.</i>	连词

10. 如果词性不同，词义相同，则把词性并列，两者之间用分号(;)隔开。

【例】help

v. ; n. 帮助

11. 当单词首字母大写具有特殊意义时，则将该词作为新词单独列出。请对照下例：

【例】Internet

因特网

internet

互联网

目 录

编写说明	L	188
使用说明	M	202
词汇手册正文	N	223
0—9	O	237
A	P	247
B	Q	272
C	R	274
D	S	297
E	T	341
F	U	359
G	V	369
H	W	376
I	X	384
J	Y	384
K	Z	385

0-9

1 pound

1 磅

1 TO Many

一对多

1000 separator

千位分隔符

16 color bitmap

16 色位图

1701 virus

1701 病毒

2 sided operation

双面操作

2 sided printing

双面打印

2 up

双页

2-on-1

拼页

24-bit bitmap

24 位位图

256 color bitmap

256 色位图

2708 virus

2708 病毒

2708-B virus

2708-B 病毒

2-D

二维

2-D walls and gridline

二维背景墙及网格线

3-D line

三维线条, 三维折线图

3-D axes

三维坐标轴

3-D flying object setup

三维飞行物设置

3-D pipe

三维管道

3-D shading

三维阴影

3-D style

三维样式

3-D surface chart

三维曲面图

3-D text

三维文字

3-D text screen saver

三维文字保护程序

3-D

三维

3-D area

三维面积图

3-D area chart autoformat

自动套用三维面积图

3-D bar

三维条形图

3-D bar chart autoformat

自动套用三维条形图

3-D column chart autoformat

自动套用三维柱形图

3-D line chart autoformat

自动套用三维折线图

3-D perspective column chart autoformat

自动套用三维透视柱形图
3-D pie
 三维饼图
3-D pie chart autofomat
 自动套用三维饼图
3-D surface
 三维曲面图
3-D surface chart autofomat
 自动套用三维曲面图

3-D view
 三维视图
3-prong
 三相
4GL (Fourth-Generation Language)
 第四代语言
8-bit microprocessor
 8 位微处理器

A a

a group of
 一组, 一群
a host of
 许多的, 大量的
a list of
 一个...列表
a mininum amount of
 最少量的; 数量最少的
a multimedia communication center
 多媒体通信中心
a name cannot be blank
 名称不可为空白
a number of
 许多, 几个, 数个
a pause of
 暂停
a period of time
 一段时间
a solution to
 解决...的方法
a system error occurred

发生系统错误
a table of
 一个...表格
a type of
 一种, 一类
a wide range of
 宽范围的, 广泛的
a write fault occurred
 数据写入出错
A/D conversion
 模(拟)/数(字)转换
A/D converter
 模(拟)/数(字)转换器
A/D interface
 模(拟)/数(字)接口
A20 handler
 A20 处理程序
abac ['æbak]
n. 坐标网, 列线图, 条示图
abacus ['æbəkəs]
n. 算盘

abbreviate [ə'brɪ:vɪt]

vt. 缩写, 省略

abbreviated character

简化字符, 缩写字符

abbreviated form

缩写形式, 简写形式

abbreviated header

缩写标题

abbreviated keyword

缩写关键字

abbreviated name

缩写名称

abbreviated table

缩写表

abbreviation [əbrɪ:vɪ'eɪʃən]

n. 缩短, 省略, 简称

abbreviative notation

缩写记号, 缩写标记;
短缩表示(法)

abbreviatory [ə'brɪ:vɪətəri]

a. 缩写的, 省略的, 简略的, 短缩的

abend [ə'bend]

n. 异常结束, 异常终止

aberrant [æ'berənt]

a. 异常的; 变种

ability [ə'bɪlɪti]

n. 性能, 能力, 效率

Abit ['æbit]

n. 升技公司

abnormal [æb'nɔ:məl]

a. 异常的

abnormal address

异常地址

abnormal addressing

异常编址, 异常寻址

abnormal attribute

异常属性

abnormal condition

异常情况

abnormal curve

异常曲线

abnormal dump

异常转储

abnormal end

异常结束, 异常终止, 异常终结

abnormal exit

异常出口

abnormal information

异常信息

abnormal recognition

异常识别

abnormal release

异常释放

abort [ə'bo:t]

v. 中断, 故障, 夭折, 中止

n. 故障

abort operation

放弃操作

Abort, Retry, Fail

放弃, 重试, 失败

aborted by the user

由用户终止

about clipboard viewer

关于剪贴板查看程序

about clock

关于时钟

about equation editor

关于公式编辑器

about help

关于帮助	abstract code
about PIF editor	抽象代码
关于 PIF (Program Information File, 程序信息文件)编辑器	abstract data
about program manager	抽象数据
关于程序管理器	abstract data structure
above item	抽象数据结构
项目之上	abstract data type
above selected item	抽象数据类型
选定项目之上	abstract declarator
aboveboard [ə'bʌv'bo:d]	抽象说明符
<i>ad.</i> 照直	abstract symbol
<i>a.</i> 公开的	抽象符号
abrupt [ə'brʌpt]	abstracting symbol
<i>a.</i> 突然的	抽象符号
absence [æ'bsəns]	abstraction space
<i>n.</i> 缺少, 没有	抽象空间
absolute [æbsəlu:t]	AC (Analog Computer)
<i>a.</i> 绝对的	模拟计算机
absolute record	ACC (Access Control Computer)
绝对记录	访问控制电脑
absolute value representation	accelerate [æk'seləreit]
绝对值表示	<i>v.</i> 加速, 加快, 促进
absolute value sign	acceleration [æksələ'reiʃən]
绝对值符号	<i>n.</i> 加速
absolute zero point	accelerator [æk'seləreitə]
绝对零点	<i>n.</i> 加速器, 加速装置, 加速剂
abstract ['æbstrækt]	accelerator key
<i>a.</i> 抽象	加速键
abstract algebra	accented character
抽象代数	重音字符
abstract algorithm	accept [æk'sept]
抽象算法	<i>vt.</i> 接受, 认可, 同意
abstract alphabet	accept all
抽象字母(表)	全部接受
	accept revision

接受修订	access denied
accept system call	禁止访问, 拒绝访问
接受系统呼叫	access domain
acceptance test	存取范围
验收测试	access key
accepted value	访问关键字, 快捷键
允许值	access level
access ['ækses]	存取级
<i>n.</i> 存取, 访问, 选取; 接近	access list
access algorithm	存取清单
存取算法	access memory
access attribute	访问存储器
存取属性	access mode
access authority	访问模式, 存取模式
访问权限	access not specified
access authorization	访问未指定
存取授权, 存取特许	access object
access card	存取对象, 访问对象
存取卡, 与 card key 含义相同	access operation
access category	存取操作
存取范畴	access order
access clipboard	访问顺序
访问剪贴板	access password
access compatibility	存取口令, 存取密码
存取兼容性	access path
access conflict	存取路径, 访问路径
存取冲突, 访问冲突	access path selection
access control	存取路径选择
存取控制	access period
access control center	存取期限
存取控制中心	access port
access control right	存取口, 访问口
访问控制权限	access privileges
access controller	访问特权
存取控制器	access right

存取权限, 访问权限
access routine
 存取程序, 访问程序
access rule
 存取规则, 访问规则
access scheme
 存取方案, 存取模式
access service
 访问服务
access specification
 存取规范
access specifier
 存取说明符
access strategy
 存取策略
access subsystem
 存取子系统
access through share
 以共享方式访问
access time
 访问时间
access to
 存取, 访问
access type
 访问类型, 存取类型
access type definition
 存取类型定义, 访问类型定义
access value
 存取值, 访问值
access variable
 存取变量, 访问变量
access volume
 存取卷
access, or open read only
 访问, 或以只读方式打开

accessed by
 访问者
accessibility [æksesi'biliti]
n. 可访问性, 可存取性, 可达性
accessible [æk'sesəbl]
a. 可以使用的, 可访问的
accessory [æk'sesəri]
n. (常用复数形式 accessories) 附件
a. 附加的; 附属的
accessory program
 附件程序
accidentally [æksi'dentli]
ad. 偶然地, 偶尔地
accommodate [ə'kɒmədeɪt]
vt. 提供, 容纳, 调节, 适应
accommodation [ə'kɒmədeɪʃən]
n. 调节, 适应
accomplish [ə'kɒmplɪʃ]
vt. 完成
accomplish a task
 完成任务
according to
 按照, 根据
account [ə'kaunt]
n. 帐号, 帐户, 报表
account balance
 帐号结余
account deleted
 帐号已删除
account disabled
 帐号禁用
account expires
 帐号到期日
account information

帐号信息
account lockout
 帐号锁定
account management
 帐号管理
account operator
 帐号操作员
account policy
 帐号规则
account restriction
 帐号限制
account type
 帐号类型
account unknown
 未知的帐号
accountability [əkauntə'biliti]
n. 可计算性
accounting [ə'kauntiŋ]
n. 记帐
accounting package
 财会软件包
accounting program
 记帐程序
accounting-receivable program
 收帐程序
accreditation [əkredi'teɪʃən]
n. 认证, 鉴定
accumulate [ə'kju:mjuleɪt]
v. 堆积, 累加
accumulated error
 积累误差, 累计误差
accumulating counter
 累加计数器
accumulation register
 累加寄存器

accumulator [ə'kju:mjuleɪtə]
n. 累加器
accumulator address
 累加器地址
accumulator register
 累加寄存器
accuracy ['ækjʊrəsi]
n. 精度, 精确度, 准确度
accuracy class
 精度等级
accuracy constraint
 精度约束
Acer ['ɑ:sə]【俗】
 台湾宏基电脑公司
achieve [ə'tʃi:v]
vt. 完成, 实现
ACIA (Asynchronous Communication Interface Adapter)
 异步通信口
acknowledge timeout
 确认超时
acknowledgment [ək'nɒlɪdʒmənt]
n. 接收(收妥), 承认
ACM (Association for Computing Machinery)
 美国计算机协会
ACOPS (Automatic CPU Overheat Prevention System)
 自动CPU过热保护系统
ACPI (Advanced Configuration and Power Interface)
 高级配置和电源接口
acronym ['ækronɪm]
n. 缩写词, 首字母组合词
across [ə'krɒs]

<i>ad.</i> 横向地	当前可用区, 现役区, 活动区
across worksheets	active border
至同组工作组表	活动边框
across, then down	active chart
现行后列	活动图表
acrylic [ə'krilik]	active communication satellite
<i>n.</i> 丙烯酸	有源通讯卫星
ACS (Advanced Communication Service)	active constraint
先进通信服务	有效约束
act [ækt]	active control
<i>v.</i> 作, 实行; 表现, 扮演	活动控制
act as	active data area
扮演…角色; 起…作用	当前数据区
action ['ækʃən]	active data dictionary
<i>n.</i> 操作, 运算, 方式	活动数据词典, 工作数据词典
action canceled	active DO-loop
动作取消	现用 DO 循环
activate ['æktiveit]	active file directory
<i>vt.</i> 激活, 启动	现用文件目录, 活动文件目录
activate an object	active lease
激活对象	有效租用
activate as	active macro
活动类型	活动宏
activate content	active master file
激活内容	现用主文件
activate key	active master item
启动键	当前主项, 主活动项, 现役主项
activate task list	active network
启动任务列表	有源网络
activate this window	active node
激活该窗口	活动节点
active ['æktiv]	active open
<i>a.</i> 激活的, 活动的, 有效的	主动打通
active area	active option
	活动选项

active partition

活动分区

active scanning interval

有效扫描间隔时间

active stack

活动栈, 操作栈

active structural network

有源结构化网络

active time

有效时间

active title bar

活动标题栏

active title bar text

当前窗口标题栏文字

active user

当前用户, 现时用户, 正在接受服务的用户

active window

活动窗口

active/excluded

活动的/排除的

activity [æk'tiviti]*n.* 活力, 功率**actual** ['æktʃuəl]*a.* 实际的, 现实的**actual error**

实际误差

actual file

实际文件

actual gain

有效增益, 实际增益

actual instruction

实际指令

actual instruction operand

指令的实际操作数

actual interface

实际接口

actual parameter

实际参数

actual parameter list

实(在)参(数)部分

actual space occupied

实际占用空间

actual value

实际值

actual-forms parameter correspondence

实(在)形(式)参(数)对应

ADA (Ada) ['eidə]【俗】

ADA 语言

ADA compiler

ADA 编译程序

ADA construction

ADA 结构

ADA environment

ADA 环境

ADA evaluation

ADA 求值

Ada Lovelace

爱达·拉夫拉斯, 诗人拜伦之女, 被誉为全世界第一个程序员

ADABAS (Adaptable Data Base System)

自适应数据库系统

adapt [ə'dæpt]*vt.* 修改, 使适应, 匹配**adapter** [ə'dæptə]*n.* 适配器, 转换器**adapter card**

网络适配器, 网卡